

**JUNGHANS
tourist**

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ W 759 – Miniatur-Quartzwerk. ○ Ganggenau auf 60 sec im Jahr. ○ Laufzeit mit einer Batterie mindestens 1 Jahr. ○ Sympathisches, intermittierendes Wecksignal. ○ Zentralsekunde. ○ Leuchtzahlen bzw. -punkte und -zeiger. ○ Gehäuse aus antistatischem, schlagfestem ABS-Material. ○ Griffsichere Oben-Abstellaste. ○ Einknopfbedienung. | <ul style="list-style-type: none"> ○ W 759 – Mouvement à quartz miniature. ○ Précision de marche de ± 60 secondes par an. ○ Marche au moins 1 an avec la même pile. ○ Sonnerie fonctionnant par intermittences. ○ Trotteuse centrale. ○ Aiguilles et points ou chiffres lumineux. ○ Boîtier en matière ABS antichoc et antistatique. ○ Touche pratique de mise à l'arrêt sur le dessus. ○ Réglage par un bouton unique. |
| <ul style="list-style-type: none"> ○ W 759 – Miniature quartz movement. ○ Accurate to ± 60 seconds over 1 year. ○ Operating for at least one year with 1 battery. ○ Intermittent alarm signal. ○ Center second. ○ Luminous hands and figures, resp. dots. ○ Case made of antistatic and shockproof ABS material. ○ Convenient switch off button. ○ Single button operation. | <ul style="list-style-type: none"> ○ W 759 – Máquina miniatura a cuarzo. ○ Precisión de 60 segundos por año. ○ Duración mínima de un año con una sola pila. ○ Signal despertadora intermitente. ○ Segundero central. ○ Agujas, y punteros o letras luminosas. ○ Caja de material ABS antistático e antigolpe. ○ Tecla de parada de alarma en la parte superior. ○ De un solo botón de ajuste. |



Fig. 1



144/4001



144/4002



Fig. 2



144/4003



144/4004



Fig. 3

- 144/4001 »tourist« quartz**
5,2 x 5,9 cm
ABS-Gehäuse, Leuchtzahlen und -zeiger.
ABS-case, luminous figures and hands.
Boîtier ABS, aiguilles et chiffres lumineux.
Caja de ABS. Agujas y cifras luminosas. W 759.
- 144/4002 »tourist« quartz**
5,2 x 5,9 cm
ABS-Gehäuse, Leuchtpunkte und -zeiger.
ABS-case, luminous dots and hands.
Boîtier ABS, aiguilles et points lumineux.
Caja de ABS. Agujas y punteros luminosas. W 759.
- 144/4003 »tourist« quartz**
5,2 x 5,9 cm
ABS-Gehäuse, Leuchtpunkte und -zeiger.
ABS-case, luminous dots and hands.
Boîtier ABS, aiguilles et points lumineux.
Caja de ABS. Agujas y punteros luminosas. W 759.
- 144/4004 »tourist« quartz**
5,2 x 5,9 cm
ABS-Gehäuse, Leuchtpunkte und -zeiger.
ABS-case, luminous dots and hands.
Boîtier ABS, aiguilles et points lumineux.
Caja de ABS. Agujas y punteros luminosas. W 759.

- Fig. 1**
Im geschlossenen Zustand präsentiert sich der neue kleine JUNGHANS Quartz-Reisewecker »tourist« kompakt und nur etwa halb so groß wie eine Zigarettenschachtel. Ein idealer Reisebegleiter, der selbst in der Handtasche noch Platz hat.
In closed position the small JUNGHANS Quartz travelling alarm »tourist« presents itself as very compact and is approximately only half the size of a cigarette box. An ideal travelling companion, which finds enough space even in a hand bag.
Le nouveau petit réveil de voyage à quartz JUNGHANS »tourist« se présente sous forme d'une étui fermé et compact, et est environ moitié moins gros qu'un paquet de cigaretttes. C'est un compagnon de voyage idéal qui trouve facilement sa place même dans le sac à main. El nuevo y pequeño despertador de viaje JUNGHANS »tourist« compacto se presenta dentro de su etui en un tamaño no mayor que la mitad de una caja de cigarrillos. Un compañero de viaje ideal que encuentra siempre un puesto en la cartera de mano.
- Fig. 2**
Zum Öffnen des »tourist« fassen Sie einfach die profilierten Griffelemente an und ziehen das Weckerteil aus der Kassette. Dann schwenken Sie das Weckerteil nach oben in die Betriebsstellung. Eine Einrastung fixiert den »tourist« in dieser Position.
To open the »tourist« simply get hold of the profiled gripping device and pull the alarm part out of the box. Then swing the alarm part upwards into working position. A notch keeps the »tourist« fixed in this position.

- Pour ouvrir le »tourist«, il suffit de pousser la touche en relief et de tirer le réveil hors de la cassette. La mise en marche s'effectue alors en tournant le réveil vers le haut. Une clenche fixe le »tourist« dans cette position. Para sacar el »tourist« de su estuche tire hacia arriba. Después, para colorarlo en posición inclínelo e apriételo levemente.
- Fig. 3**
Der »tourist« hat einen bequemen Oben-Absteller. Die profilierte Griffmulde des Abstellers auf der Rückseite des Weckers ermöglicht eine bequeme Einstellung der Weckbereitschaft. Die Alarm- oder Weckbereitschaft wird durch Herausragen des Abstellers über den oberen Gehäuserand angezeigt.
The »tourist« has an easy to use turn-off switch, on the stop. The profiled gripping groove on the turn-off switch, on the back of the alarm clock enables an easy setting of the alarm. The alarm switch is jutting out on the top edge of the case to show that the alarm is set.
Le »tourist« possède une touche d'arrêt pratique sur le dessus. Pour enclencher le système de sonnerie, il suffit de tirer la touche striée située sur l'arrière. Il est ainsi possible de constater aisément, selon que celle-ci ressort ou non du boîtier, si le réveil en position-alarma.
El »tourist« tiene una tecla de alarma de manejo sencillo: tirar ligeramente de la tecla ranurada, la cual queda arriba del margen del despertador lo que indica posición de alarma.